



OSPI

# اگر شما یا خانواده تان...

- با اقوام یا دوستان زندگی می کنید چون به تنهایی نمی توانید مسکن پیدا کنید یا هزینه آن را بپردازید؛
- در سرک زندگی می کنید؛
- در یک ساختمان متروکه، تریلر یا ساختمانی با امکانات ناکافی زندگی می کنید (این شرایط ممکن است شامل نبود برق، نل کشی یا آب جاری باشد)؛ یا
- در یک پناهگاه، مهمانخانه، وسیله نقلیه یا کمپ زندگی می کنید.

قانون کمک آموزشی افراد بی خانمان McKinney-Vento محافظت های مشخصی را ارائه می کند.

## شما یا فرزندان تان حق دارید:

- به مکتب بروید، صرف نظر از این که کجا زندگی می کنید یا چه مدت در آنجا زندگی کرده اید.
- اگر ترجیح تان است و ممکن است، همچنان به مکتبی که پیش از بی خانمان شدن می رفتید یا فرزندان تان می رفتند، یا آخرین مکتبی که می رفتید، بروید.
- خدمات ترانسپورت به مکتبی که پیش از بی خانمان شدن می رفتید یا فرزندان تان می رفتند، یا آخرین مکتبی که می رفتید را دریافت کنید، البته اگر شما، یکی از والدین یا سرپرست تان این خدمات ترانسپورت را از مکتب بخواهید.
- به مکتب بروید و در پروگرام های مکتب همراه با متعلمانی که بی خانمان نیستند شرکت کنید.
- بدون ارائه یک آدرس دائمی، در مکتب ثبت نام کنید.
- در مکتب ثبت نام کنید و در صنف ها شرکت کنید در حالی که مکتب سوابق آموزشی و طبی ضروری را هماهنگ می کند.
- در مکتب دلخواه خودتان ثبت نام کنید و در صنف ها شرکت کنید، حتی زمانی که مکتب و شما به مسائل مربوط به این که شما یا فرزندان تان به کدام مکتب خواهید رفت رسیدگی می کنید.
- همان پروگرام ها و خدمات خاص ارائه شده به همه متعلمان دیگر را دریافت کنید.
- خدمات ترانسپورت به مکتب و پروگرام های مکتب را دریافت کنید.
- از مسئول بی خانمانی ناحیه مکتب در مورد دریافت غذا، لباس، و لوازم مکتب کمک درخواست کنید.

## شما و فرزندان تان می توانید این موارد را دریافت کنید:

- نان چاشت رایگان مکتب
- کتاب ها و لوازم رایگان مکتب
- تکت های رایگان بس (کوپن ها)
- خدمات ترانسپورت به پروگرام های مکتب
- مزایای دیگر

لطفا با مسئول بی خانمانی ناحیه مکتب تماس بگیرید:

همچنین می توانید با دفتر آموزش بی خانمانی ایالت به این شماره تماس بگیرید:

## If You or your family...

- live with relatives or friends because you can't find or afford housing on your own;
- live on the street;
- live in an abandoned building, trailer or a building with inadequate accommodations (these conditions may include lack of electricity, plumbing or running water); or
- live in a shelter, motel, vehicle or campground.

## The McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act provides certain protections.

### You or your children have the right to:

- Go to school, no matter where you live or how long you have lived there.
- Continue to go to the school you/your children were attending before becoming homeless, or the school last attended, if that is your preference and it is feasible.
- Receive transportation to the school you/your children attended before becoming homeless, or the school last attended, if you, a parent or guardian asks the school for this transportation.
- Go to school and attend school programs with students who are not homeless.
- Enroll in school without giving a permanent address.
- Enroll in school and attend classes while the school arranges for needed educational and medical records.
- Enroll and attend classes in the school of your choice even while the school and you resolve differences over which school you/your children will attend.
- Receive the same special programs and services given to all other students.
- Receive transportation to school and to school programs.
- Ask the school district's homeless liaison for help in getting food, clothing, and school supplies.

### You and your children may be able to receive:

- Free school lunch
- Free school books and supplies
- Free bus tickets (tokens)
- Transportation to school programs
- Other benefits

Please contact the school district's homeless liaison at:

You may also contact the state homeless education office at:

Farsi